

Marking notes Remarques pour la notation Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2019

Malay / Malais / Malayo B

**Standard level
Niveau moyen
Nivel medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is generally inadequate. A very limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are rarely clear.
3–4	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
5–6	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
7–8	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
9–10	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.

Clarification

Word count

At SL, students are required to write a minimum of 250 words. Failure to write the minimum number of words will result in a [1 mark] penalty under criterion A. The whole text should be taken into consideration in the award of marks.

Language

Not all errors have the same importance, and examiners should bear this in mind. Some errors affect the communication of meaning significantly, and others do not. Also, some errors indicate a fundamental lack of command of the language, while others may simply indicate a moment of forgetfulness.

SLIPS – mistakes at all levels of difficulty, but erratic and occasional – eg the candidate normally forms past tenses well, but occasionally forgets “-ed”.

FLAWS – errors occur more regularly, particularly in certain structures – eg past tenses are formed correctly quite often, but are not really reliable, and there may be basic confusions (eg past simple versus present perfect).

GAPS – some structures are rarely correct, or simply don’t appear – eg the past tenses are needed, but do not appear.

A good answer will have few language gaps, and slips or flaws rarely affect meaning.

Criterion B: Message

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The message has not been communicated. The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is unclear; supporting details are very limited and/or not appropriate.
3–4	The message has barely been communicated. The ideas are sometimes irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
5–6	The message has been partially communicated. The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
7–8	The message has been communicated fairly well. The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
9–10	The message has been communicated well. The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.

Clarification

For the **9-10 mark** band, all aspects listed for each task are expected to be present. The response should also be COHERENT and EFFECTIVE. Scripts should be marked proportionately lower to the degree to which they fail to meet these requirements.

NOTE: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates' personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided they meet the requirements of the task, and the ideas are sufficiently developed.

Question 1: Baru-baru ini sekolah anda menyambut Hari Bahasa Ibunda Antarabangsa, terdapat beberapa orang pelajar dengan latar belakang bahasa yang berbeza telah bercakap tentang sebab bahasa ibunda mereka adalah penting untuk mereka. Tulis artikel untuk majalah sekolah anda untuk menerangkan sambutan tersebut dengan menonjolkan persembahan yang paling diingati.

Tugasan dalam soalan ini menjangkakan calon-calon akan:

- menghasilkan maklum balas yang relevan dengan konteks seperti yang dinyatakan dalam tugasan: baru-baru ini sekolah meraikan Hari Bahasa Ibuanda Antarabangsa
- memberi tumpuan kepada topik sebab bahasa ibunda adalah penting
- merangkumi kedua-dua aspek tugasan: menerangkan peristiwa DAN ketengahkan persembahan yang paling tidak dapat dilupakan
- menyokong idea-idea dengan contoh, penjelasan, dan / atau justifikasi yang sesuai
- memberi struktur kepada pembangunan dan perkembangan idea, contohnya melalui perenggan atau penggunaan peranti kohesi, dll.

Question 2: Di sekolah anda terdapat tradisi mengadakan Majlis Akhir Tahun untuk bakal lepasan sekolah. Anda ingin menjadi ahli jawatankuasa majlis tersebut. Tulis surat permohonan kepada pengarah sekolah anda bagi menyampaikan idea untuk majlis tersebut dan sebab anda menganggap diri anda akan menjadi ahli yang baik dalam jawatankuasa itu.

Tugasan dalam soalan ini menjangkakan calon-calon akan:

- Menghasilkan tindak balas yang menghubungkan kandungan / maklumat yang dibentangkan dengan penonton sasaran (pengarah sekolah)
- memberi tumpuan kepada topik Majlis Akhir Tahun bagi lepasan sekolah
- merangkumi kedua-dua aspek tugasan: membentangkan idea-idea mereka untuk Majlis Akhir Tahun DAN sebab mereka akan menjadi ahli jawatankuasa yang baik
- menyokong idea-idea dengan contoh, penjelasan, dan / atau justifikasi yang sesuai
- memberi struktur kepada pembangunan dan perkembangan idea, contohnya melalui perenggan atau penggunaan peranti kohesi, dll.

Question 3: Sekolah anda telah menganjurkan satu acara dengan slogan “Berlari itu Sihat”. Oleh yang demikian, adalah diharapkan ramai pelajar dan guru akan mengambil bahagian. Untuk mempromosikan acara ini, anda telah diminta untuk memberi ucapan di perhimpunan sekolah dan menerangkan tentang pemilihan slogan serta menyampaikan faedah mengambil bahagian acara tersebut. Tulis teks ucapan anda.

Tugasan dalam soalan ini menjangkakan calon-calon akan:

- menghasilkan tindak balas yang relevan dengan konteks seperti yang dinyatakan dalam tugasan: sekolah telah menganjurkan acara dengan slogan "Berlari itu Sihat"
- memberi tumpuan untuk mempromosikan acara ini kepada pelajar dan guru
- merangkumi kedua-dua aspek tugasan: menerangkan sebab pemilihan slogan DAN membentangkan manfaat mengambil bahagian
- menyokong idea-idea dengan contoh, penjelasan, dan / atau justifikasi yang sesuai
- memberi struktur kepada pembangunan dan perkembangan idea, contohnya melalui perenggan atau penggunaan peranti kohesi, dll.

Question 4: Anda baru berpindah ke sebuah bandar dan anda perasan bahawa tidak ada perpustakaan yang berdekatan. Anda telah diberi kebenaran untuk menggunakan sebuah bilik di pusat rekreasi tempatan supaya kemudahan perpustakaan dapat disediakan. Tulis risalah untuk mempromosikan faedah inisiatif ini kepada komuniti dan meminta derma dalam bentuk barangan dan perkhidmatan.

Tugasan dalam soalan ini menjangkakan calon-calon akan:

- menghasilkan maklum balas yang relevan dengan konteks seperti yang dinyatakan dalam tugasan: mereka telah diberi kebenaran untuk menggunakan bilik di pusat rekreasi tempatan supaya kemudahan perpustakaan boleh disediakan di bandar mereka
- memberi tumpuan kepada inisiatif ini
- merangkumi kedua-dua aspek tugasan: mempromosikan manfaat inisiatif untuk komuniti DAN meminta derma barangan dan perkhidmatan
- menyokong idea-idea dengan contoh, penjelasan, dan / atau justifikasi yang sesuai
- memberi struktur kepada pembangunan dan perkembangan idea, contohnya melalui perenggan atau penggunaan peranti kohesi, dll.

Question 5: Baru-baru ini anda menghadiri acara pendidikan yang bertujuan untuk meningkatkan kesedaran tentang bagaimana untuk mencegah penagihan teknologi dalam kehidupan seharian kita. Tulis ulasan mengenai acara tersebut dan idea-idea yang telah dibentangkan di situ untuk diterbitkan di akhbar sekolah anda.

Tugasan dalam soalan ini menjangkakan calon-calon akan:

- menghasilkan tindak balas yang relevan dengan konteks seperti yang dinyatakan dalam tugasan: baru-baru ini mereka menghadiri suatu acara pendidikan yang bertujuan untuk meningkatkan kesedaran tentang cara untuk mencegah ketagihan teknologi dalam kehidupan seharian kita
- memberi tumpuan untuk membentangkan tanggapan mereka mengenai acara tersebut
- merangkumi kedua-dua aspek tugasan: penilaian semula terhadap peristiwa itu sendiri DAN idea-idea yang dibentangkan di sana
- menyokong idea-idea dengan contoh, penjelasan, dan / atau justifikasi yang sesuai
- memberi struktur kepada pembangunan dan perkembangan idea, contohnya melalui perenggan atau penggunaan peranti kohesi, dll.

Criterion C: Format

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	The text type is not recognizable. Conventions appropriate to the text type are not used.
2	The text type is hardly recognizable or is not appropriate. Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	The text type is sometimes recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are limited.
4	The text type is generally recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are evident.
5	The text type is clearly recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

To gain maximum marks **[5]**, all of the bulleted conventions must be applied.

To gain **[3]**, more than half of the conventions must be applied.

Note: Examiners are reminded that Criterion C bullet points are marking notes, not mark schemes. Therefore, where one or more bullet points are only partially fulfilled (eg appropriate register generally used but not consistently, there is an opening salutation but no closing salutation etc), some credit/recognition may still be given. In such cases, examiners should consider the work holistically and use their professional judgements, with reference to the criteria, to arrive at the final marks.

Expected conventions of the text type are as follows:

Question 1:

Artikel

- Menggunakan laras bahasa separa formal
- Mempunyai nada yang serius dan sensitive
- Mempunyai tajuk yang sesuai
- Menunjukkan kesedaran tentang kumpulan sasaran
- Mempunyai pendahuluan, perkembangan isi dan kesimpulan atau penutup.

Question 2:

Surat

- Salam pembuka dengan kata panggilan surat yang rasmi
- Mempunyai penutup yang formal
- Tarikh dan alamat
- Tanda tangan
- Nada yang sesuai
- Laras rasmi

Question 3:

Ucapan

- Menggunakan laras bahasa separa formal hingga formal
- Nada penyampaian serius
- Mengucapkan selamat kepada para hadirin dan sering menjaga hubungan melalui penggunaan “kita” dan “anda”
- Menarik perhatian pendengar/penonton pada permulaan dan meninggalkan kesan pada akhirnya
- Menyertakan retorik pertuturan,

Question 4:

Risalah

- Laras bahasa separa formal ke bahasa formal
- Mempunyai tajuk yang menuntut perhatian
- Mempunyai pendahuluan dan penutup yang pendek
- Berupaya mengenal pasti idea dengan format tertentu, seperti subtajuk, titik nota, angka, dll
- Sertakan aspek brosur, seperti “hubungi kami”, atau “nombor telefon dan/atau alamat e-mel”.

Question 5:

Ulasan

- Menggunakan laras bahasa separa formal
 - Menggunakan gaya ceria, terus yang bertujuan menarik pembaca
 - Mempunyai tajuk yang berkesan
 - Menyertakan nama pembuat ulasan
 - Mempunyai pendahuluan pendek dan penutup yang jelas.
-